

**Assemblée réunie
de la Commission communautaire commune**

**Séance plénière
du vendredi 28 avril 2000**

SOMMAIRE

	Page		Blz.
EXCUSES	126	VERONTSCHULDIGD	126
COMMUNICATIONS:		MEDEDELINGEN:	
— Délibération budgétaire	126	— Begrotingsberaadslaging	126
PRISE EN CONSIDERATION	126	INOVERWEGINGNEMING	126

**Verenigde Vergadering van de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie**

**Plenaire vergadering
van vrijdag 28 april 2000**

INHOUDSOPGAVE

PRESIDENCE DE Mme MAGDA DE GALAN, PRESIDENTE
VOORZITTERSCHAP VAN MEVROUW MAGDA DE GALAN, VOORZITTER

— La séance plénière est ouverte à 14 h 35.

De plenaire vergadering wordt geopend om 14.35 uur.

Mme la Présidente. — Je déclare ouverte la séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune du vendredi 28 avril 2000.

Ik verklaar de plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van vrijdag 28 april 2000 geopend.

EXCUSES — VERONTSCHULDIGDEN

Mme la Présidente. — Ont prié d'excuser leur absence : Mme Françoise Bertiaux, M. Willy Decourty, Mme Martine Payfa, M. Willem Draps, Mmes Isabelle Gelas, Julie de Groote et M. Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp.

Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid : mevrouw Françoise Bertiaux, de heer Willy Decourty, mevrouw Martine Payfa, de heer Willem Draps, mevr. Isabelle Gelas, Julie de Groote en de heer Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp.

COMMUNICATIONS
FAITES A L'ASSEMBLEE REUNIE

MEDEDELINGEN
AAN DE VERENIGDE VERGADERING

Délibération budgétaire

Begrotingsberaadslaging

Mme la Présidente. — Un arrêté a été transmis à l'Assemblée réunie par le Collège réuni.

Il figurera au *Compte rendu analytique* et au *Compte rendu intégral* de cette séance. (Voir annexes.)

Een besluit wordt door het Verenigd College aan de Verenigde Vergadering overgezonden.

Het zal in het *Beknopt verslag* en in het *Volledig Verslag* van deze vergadering worden opgenomen. (Zie bijlagen.)

PROPOSITION D'ORDONNANCE

Prise en considération

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

Inoverwegning

Mme la Présidente. — L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance (de Mme Anne-Sylvie Mouzon, MM. Denis Grimberghs, Guy Vanhengel, Mme Anne Herscovici et M. Jean-Jacques Boelpaepe) relative à l'élaboration d'un rapport annuel sur l'état de pauvreté dans la Région de Bruxelles-Capitale (n° B-30/1 - 1999/2000).

Pas d'observation ? (Non.)

Renvoi à la commission des Affaires sociales.

Aan de orde is de inoverwegningsneming van het voorstel van ordonnantie (van mevrouw Anne-Sylvie Mouzon, de heren Denis Grimberghs, Guy Vanhengel, mevrouw Anne Herscovici en de heer Jean-Jacques Boelpaepe) betreffende het opstellen van een jaarverslag over de armoede in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nr. B-30/1 - 1999/2000).

Geen bezwaar ? (Neen.)

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken.

Mme la Présidente. — La séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est close.

De plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is gesloten.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

Volgende plenaire vergadering op bijeenroeping van de voorzitter.

— La séance plénière est levée à 14 h 37.

De plenaire vergadering wordt om 14.37 uur gesloten.

ANNEXE

DELIBERATION BUDGETAIRE

— Par lettre du 30 mars 2000, le Collège réuni de la Commission communautaire commune transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat, une copie de l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 16 décembre 1999 modifiant le budget des dépenses 1999 par le transfert de crédits non-dissociés entre allocations de base du programme 1 de la division 03.

Pour information

BIJLAGE

BEGROTINGSBERAADSLAGING

— Bij brief van 30 maart 2000, zendt het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 16 december 1999 tot wijziging van de uitgavenbegroting 1999 door overdracht van niet-gesplitste kredieten tussen de basisallocaties van programma 1 van afdeling 03.

Ter informatie